

ISFAHAN Makamında Mevlevi Âyini

Zekâî Dedenin

(♩=96) E — y çen ki pe — r de ha —



yi si fa — ha — nem a — r zust

he yi he — y sul ta ni me — n

he — yi he — y hü — n kâ — ri men

ve — y na yi na — le i —

ho şı su — za — nema — r zust

he yi he — y sul ta ni me — n

he — yi he — y hü — n kâ — ri mer

e — y ba di ho ş ki de —

r ce me ni aş ki mi — re si

he — yi he — y sul — ta ni me — n

he — yi he — y hü — n kâ — ri men

be — r men gü ze — r ki bu —

— yi gü li — s ta — nema — r zust

he yi he — y sul — ta ni me — n

he — yi he — y hü — n kâ — ri men

he — yi he — y ra — na yi me —

n he — yi he zi — ba — yi men A

h hi — ci mi — da ni ci mi — gü

ye — d re ba — b ya — ri ya —

zes ki — ges mü — ez ci ger ha

This is a handwritten musical score for a single melodic line, likely a vocal piece. The music is organized into five staves, each consisting of a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The notes are represented by vertical stems with horizontal dashes indicating pitch and duration. Sharp and double sharp symbols are placed above specific note heads. The lyrics, written in a cursive hand, are positioned below each staff. The first staff begins with 'he — yi he — y sul — ta ni me — n'. The second staff continues with 'he — yi he — y hü — n kâ — ri men'. The third staff starts with 'be — r men gü ze — r ki bu —'. The fourth staff has '— yi gü li — s ta — nema — r zust'. The fifth staff begins with 'he yi he — y sul — ta ni me — n'. The sixth staff continues with 'he — yi he — y hü — n kâ — ri men'. The seventh staff starts with 'he — yi he — y ra — na yi me —'. The eighth staff begins with 'n he — yi he zi — ba — yi men A'. The ninth staff continues with 'h hi — ci mi — da ni ci mi — gü'. The tenth staff begins with 'ye — d re ba — b ya — ri ya —'. The eleventh staff concludes with 'zes ki — ges mü — ez ci ger ha'.

Handwritten musical score for a vocal piece, likely a folk song. The score is composed of ten staves of music, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written in cursive Turkish script below each staff. The lyrics are as follows:

yi _____ ke ba _____ b
ma ga ri ba ni fi ra ki m
ey se ha n ya ri ya r bi si ne vi de
z ma i la l la hi i me a b
ye ki cur A zi ca mi te
ma mes tü te mam SAZ
cüz aş ki tü de r di lem gü
da mes tü gü dam SAZ der aş ki tü
hu ni dil ha la les tü ha la SAZ
a su de ki i aş ki ha
ra mes tü ha ram SAZ

bi ya — ke — z aş ki tü di — va — ne ke —
te — m [SAZ] ve ge — z şe — h ri

bü de — m vi — ra — ne ke —
te — m [SAZ] zi aş — ki — tü

zi ha — nü — man bü ri —
de — m be der — di aş

ki tü — he — m ha —
ne ke — te — m A — h

A — h h — yi hey ma

h bu — bi me — n do st do

st he — yi he — ma — k bu — li me — n

Isfahan makamında mevlevî âyininin metni

— 1 —

Ey çenki perdehâyi sipahânem arzust hey hey sultanimen hey hey hünkârimen
 Vey nayı nalei hoşi suzanem arzust hey hey sultanimen hey hey hünkârimen
 Ey badi hoşki der çemeni aşkı miresi hey hey sultanimen hey hey hünkârimen
 Ber men güzer ki buyi gûlistanem arzust hey hey sultanimen hey hey hünkârimen
 Hey hey ranayı men hey hey zibayimen

— 2 —

Hiç midaniçi migûyed rebab yarı yar
 Zeşki çeşmü ez cigerhâyi kebab yar
 Mağaribani firakım eyşehân yar yar
 Bişnevidez mailallahil meab

— 3 —

Yek cura zicami tütema mestü temam
 Cüz aşkı tü der dilem güda mestü güdam
 Der aşkı tü huni dil halestü halal
 Åsudegî aşkı haramestü haram

— 4 —

Biya gez aşkı tü divane keştem
 Ve gez şehri büdem virane keştem
 Zi aşkı tü zihanüman büridem
 Bederdi aşkı tü hem hane keştem
 Ah ah hey hey mahbubim en dost dost
 Hey hey makbulim

İKİNCİ SELÂM

— 5 —

Sultanimeni sultanimeni enderdili can imanimeni
 Der men bidemi men zindeşevem yek can çișeved
 Sad canimeni ah imanimeni
 (Terennüm)

ÜÇUNCÜ SELÂM

— 6 —

Sofiyanim amede derkuyi tü beli yarimen
 Şeyen lillâh ez cemali ruyi tü beli yarimen
 Hân bidih çizî bedervişani hiş beli yarimen
 Ey hemiše lutfü rahmet huyi tü beli yarimen (Terennüm)

— 7 —

Ey ki hezar aferin yar yar bu nice sultan olur
 Kuli olan kişiler canım husrevü hakan olur yar
 Husrevü hakan olur
 Herki bugün velede yar yar inanu ben yüz süre
 Yoksul ise bay olur canım bay ise sultan olur yar
 Bay ise sultan olur (Terennüm)

— 8 —

Ah ki Bari diğer ateşi der men fütad
 Vin dili divane baz ruyi Basahra nihad
 Ah ki deryayı aşk Bari diğer mevci zed
 Vez dilimen her taraf çeşmei hun ber küşad (Terennüm)

— 9 —

Şud zigamet hanei sevda dilem
 Dertalebet reft beher ca dilem
 Ahi ki imruzi dilemra ci şüd
 Duşı ci güftest kesi ba dilem
 Ez talebi gevheri güyâyi aşk
 Mevci zened mevc çü derya dilem
 Ger neküni ber dilimen rehmeti
 Vay dilem vay dilem va dilem
 Yar yüregim del ciğerim gör ki neler var yare
 Haber var yar yüregim del ciğerim gör ki neler var
 Yare haber var (Terennüm)

— 10 —

Ey nalei aşkı tü rebabi dilimen vay
 Vey nale şüde heme cevabi dilimen vay
 An devleti mamur ki mipürsidi vay
 Yabi tü veli ki der harabi dilimen vay (mükerre r)

— 11 —

DÖRDUNCÜ SELÂM

Sultanimeni sultanimeni enderdilü can imanimeni
 Der men bidemi men zindeşevem yek can çißeved
 Sad can'meni ah imanimeni

S O N

Mevlevî Âyinleri

XXVII